

Porównanie tłumaczeń Izajasza 57:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	stwarzając owoc* warg:** Pokój! Pokój*** dalekiemu i bliskiemu!**** – mówi Pan – i: Ja go ulecze. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ owoc, wg ketiw נֹוֹב (nuw), hl; wg qere i lQIsa a גִּיב .

²⁾ stwarzając owoc warg : בֹּרֵא גִיב שְׁפָתַיִם : być może inny podział znaków: stwarzam Ja na wargach : בֹּרֵא אֲנִי שְׁפָתַיִם .

³⁾ Pokój : brak w lQIsa a.

⁴⁾ <x>560 2:17</x>